

HARIO V60 UCHI MUG

取扱説明書

お買いあげ誠にありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Instruction Manual

Thank you very much for your purchase. For directions on how to use the product, please be sure to read the instruction manual. After reading the manual, store it in a safe place.

ご使用前に必ず、お読みください

- フタを閉める時は、最後まで確実に閉めてください。また、飲み口栓、フタパッキンが正しくセットされ、しっかりと閉まっていることを確認してください。フタは本体を完全に密封するものではありません。横にするとこぼれる場合があります。飲み物をいれたまま、カバン等に入れて持ち運ばないようにしてください。
- 熱い飲み物を飲む際は、本体を急に傾けないよう、ゆっくりと飲んでください。
- はじめてご使用になる際は、中性洗剤でよく洗ってからご使用ください。
- When closing the lid, make sure to close it completely. Please also make sure that the drink spout lid and the container lid is set correctly and closed tightly. The lid is not made for completely sealing the container. Putting it on its side may cause spillage. Please do not have the container filled when carrying in a bag.
- When drinking hot drinks, do not tilt the container abruptly. Please drink slowly.
- Before using for the first time, make sure to wash with neutral detergent.

⚠ 電子レンジでご使用になれません。

⚠ お子様のご使用になる際は、取扱以上の注意をご指導の上、一人では扱わないようにしてください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。

⚠ Do not use in microwave oven.

⚠ When allowing children to use the product, instruct children on the handling precautions and make sure that they are supervised. Do not use the product near young children. Keep out of reach of young children.

- 飲み物の保温・保冷以外に使用しないでください。
- 次の物は絶対に入れないでください。
- ・ドライアイス・炭酸飲料など
- ・内圧が上がり、フタが開かなくなったり、フタが破損して飛び散ったり、飲み物が吹き出るなど、けがや周囲を汚す原因になります。
- ・牛乳・乳製品・果汁など腐敗しやすいもの
- ・そのまま長く放置した場合、腐敗などによりガスが発生して内圧が上がり、フタが開かなくなったり、フタが破損して飛び散ったり、飲み物が吹き出るなど、けがや周囲を汚す原因になります。
- ・味噌汁・スープ等の塩分を含んだもの
- ・塩分により錆びや腐敗、変質の原因になります。
- ・お茶の葉・果肉など
- ・飲み口栓やすきなどに詰まり、漏れてやけどや周囲を汚す原因になります。
- 本体外側が結露したり、熱くなるような場合は、絶対に使用しないでください。
- 火気のそばで使用しないでください。
- 本体に強い振動・衝撃を与えないでください。
- 冷凍庫に入れないでください。
- 熱いやかん等を本体口部に当てないでください。
- 飲み物の量は本体口部より少なめに入れてください。
- 運転しながらのご使用は非常に危険です。絶対に行わないでください。
- 廃棄する際は、各自自治体の指示に従い分別してください。

- Do not use other than for keeping drinks hot/cold.
- Do not put in the following items.
 - Dry ice and carbonated drinks
 The pressure inside will increase, causing the lid to not open, break and scatter, or spew out drinks. This can ultimately cause injury or dirty the surroundings.
- Milk, dairy products, fruit juice, or other things that can rot
- When left alone for a long period of time, the gas produced from rotting will increase the pressure, causing the lid to not open, break and scatter, or spew out drinks. This can ultimately cause injury or dirty the surroundings.
- Miso soup / soup with salt content
- The salt content can cause rust, rotting or deteriorating.
- Tea leaves / flesh pulp
- They can clog up any openings and cause burns from leakage or dirty the surroundings.
- Do not use if there is condensation formed on the container or if it becomes really hot.
- Do not use near fire.
- Do not apply any vibration or shocking impact to the container.
- Do not put in the freezer.
- Do not allow the hot kettle to come in contact with the mouth of the container.
- Do not fill all the way up to the mouth of the container.
- It is very dangerous to use while driving. Please avoid at all costs.
- Please follow your local regulations for disposal.

お手入れの方法

- つけ置き洗い、食器洗い乾燥機のご使用はできません。
- 塩素系漂白剤は使用しないでください。
- 本体の汚れのひどいときは「酸素系漂白剤」をご使用ください。その際「酸素系漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。また、長時間の浸けおきは金属の耐久性が低下しますので、短時間の使用としてください。
- 洗浄後は、すぐに乾いた布で水分を拭き取ってください。長時間使用しないときは十分に汚れを落とし、乾燥させ、湿気の少ない場所で保管してください。
- シンナー、クレンザー、金属タワシ、化学雑巾等は使用しないでください。

Handling precautions

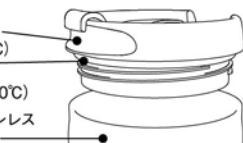
- Soak washing or dishwasher use is not allowed.
- Please do not use chlorine bleach.
- If the container becomes filthy, please use oxygen-based bleach, making sure to follow its instructions/warnings. After bleaching, please wash thoroughly. Soaking for a long time can cause the durability of the metal to degrade, so please only use for a short period of time.
- After washing, please wipe with a dry cloth immediately. When not using for a long period of time, make sure to clean completely, dry and store in an area with less moisture.
- Do not use thinners, cleansers, metal scrubbing brushes or chemical cloths.

材質のご案内/ Material guide

フタ/Lid: ポリプロピレン/Polypropylene
(耐熱温度110℃/Handles temperature up to 110℃)

パッキン/Sealant: シリコーンゴム/Silicone
(耐熱温度180℃/Handles temperature up to 180℃)

本体/Body: ステンレス
/ Stainless steel



底カバー/Bottom cover
: エラストマー/ Elastomer

●MADE IN CHINA

HARIO CO., LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,

Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan <http://www.hario.jp>

製品についてのお問い合わせ先

HARIO株式会社

〒103-0006 東京都中央区日本橋富町9-3

フリーダイヤル: 0120-39-8208 <http://www.hario.com>

VUW・VUM 共通説明書 1412

特長 / Features

● そのままハンドドリップが出来る形状

※V60ドリッパー推奨。一部製品は使用出来ない場合があります。

● Coffee dripper can be directly used

* V60 Dripper Recommended. Some drippers may not be compatible.



● 飲み口付きのフタ

● Lid with a drink spout

● 二重構造なので結露しにくい

● 真空断熱構造で温かさ・冷たさをキープ

● Dual structured, making it hard for condensation to form

● Vacuum thermal insulating structure maintains the heat/cold



真空断熱構造

Vacuum thermal insulating structure

保温効力: 73°C以上 (95°Cから1時間)
Effect of heat retention: Above 73°C (1 hour from 95°C)

保冷効力: 7°C以下 (4°Cから1時間)
Effect of cold retention: Below 7°C (1 hour from 4°C)

ICEにも HOTにも

保温効力とは、室温20°C±2°Cにおいて製品に湯をフタの下端まで入れ、縦置きにした状態で湯の温度が95°C±1°Cになった時フタをして1時間放置した後の湯の温度です。保冷効力とは、室温20°C±2°Cにおいて製品に水をフタの下端まで入れ、縦置きにした状態で水の温度が4°C±1°Cになった時フタをして1時間放置した後の水の温度です。

真空断熱構造により、ドリップしたコーヒーをより温かい状態でキープし、楽しめます

Due to the vacuum thermal insulating structure, the dripped coffee can be enjoyed while still hot.

ドリップ後のコーヒーの保温経過グラフ

Progress graphs for heat retention of coffee after dripping

保温時間：コーヒー抽出3分・保温60分

°C Time of heat retention: Coffee extraction 3 minutes / heat retention 60 minutes



※当社比による数字であり、条件により変わる場合があります
*These numbers are for our company comparison purposes, they may differ depending on the conditions.